

千秋
文化

卧看千山

马金泉

一位杰青的生命蜕变



马金泉 著

千秋

文化11

山平看外

马金泉 著

大将出版社



文化
11

大将出版品第321种

卧看千山

作 者：马金泉

照片提供：共享空间专业舞团、罗浩庭

社 长：傅承得

发 行人：傅兴汉

法律顾问：吴汉强律师、王瑞隆律师

副总编辑：刘艺婉

助理编辑：郑美玉

出 版：大将出版社（马来西亚）

发 行：大将出版社（马来西亚）

MENTOR PUBLISHING SDN BHD (473710-T)

21-A, Jalan SG 8/7, Taman Sri Gombak,
68100 Batu Caves, Selangor D. E., Malaysia.

Tel: 03-61883266 Fax: 03-61885266

E-mail: mentorp@streamyx.com

Blog: blog.yam.com/dajiang

印 刷：佳印贸易公司 PERNIAGAAN YAKIN
16 & 33, Jalan Mewah 3/5, Pandan Mewah,
68000 Ampang, Selangor D. E., Malaysia.

第1版第1刷：2009年4月30日

定 价：RM 18.00

著作权所有・侵害必究

图书分类：

Perpustakaan Negara Malaysia Cataloguing-in-Publication Data

马金泉, 1969-

[Wo kan qian shan]

卧看千山 / 马金泉著

（千秋文化：11）

ISBN 978-983-3941-48-3

1. Chinese prose literature 2. Chinese literature--Miscellanea.

I. Title. II. Series.

895.1852

本书如有缺页、破坏、装订错误，请寄回本公司调换。

序一

不待伯乐

≥ 傅承得

大将出版社社长

客观环境越是困苦艰难，有才华的人更要懂得自用其才。

这是我多年来的自许。在马金泉身上，我也看到一位懂得自用其才的人。也许，是这种不谋而合的特质，让我们在心灵上契合，让我们在2008年“动地吟纪念游川”的舞台上，几次相互拥抱。于我，这是取暖，也是安慰。

马金泉真有才华。他是杰出的舞者和编舞家，除了演出也设立舞蹈学院。他与叶忠文合创的“共享空间”，经数年奋发即成为马来西亚华人社会第一个专业舞团。这样的成果令人刮目相看，因为得来不易。

现代舞蹈伸展四肢，把重心拉回地面，颇有变高蹈踏空为脚踏实地的意味。马金泉要在马来西亚当一位自己养活自己的舞者，共享空间要长期支付专业舞者的薪水，这个舞台必须踏实才会结实，结实就是结果。

马金泉的才华虽是难得，但放眼演艺界，同样有才华的

人为数不少。所以，造就马金泉的、让人能继续寄以厚望的，是他卓立独特的踏实精神。当年，我为他和叶忠文撰写《共享空间》一书，看到这种精神；2008年的动地吟，他义不容辞的参与和协助，再次让我感动。

这是我第一次与马金泉在舞台上合作。这是感性拥抱之外的另一种理性领悟。我看到他的投入与认真，也看到他的专业态度和方法。诗人周若鹏的作品〈当舞者不舞——致马金泉〉写这件事，“后记”如下：

舞者兼编舞家马金泉，携共享空间专业舞团参与动地吟诗曲朗唱舞蹈演出，其压轴舞蹈《问签》融入已辞世的游川的诗作。马公本身不上台，担任动地吟舞台总监，指挥若定，让我折服。古晋演出适逢砂州大停电，表演者们皆在星月下无所事事，马公仍从容要求我戴好麦克风，电供一恢复立刻测试。所谓专业，莫若马公。

若鹏是业余魔术师，懂得专业演出是怎么回事。其实，2008年十场动地吟，马金泉是幕后功臣。一到现场，他就处理彩排，并与工作人员沟通。演出前有空档，诗人、歌手与舞者休息，他仍在紧锣密鼓慎查细节。

“所谓专业，莫若马公。”是。专业是一种激情，如果再经艰苦的磨练，就成了信仰。也只有信仰，才能让人赴汤蹈火，义无反顾；也让每一步都以最美的身姿，落在坚实的土地上。

自用其才，不待伯乐。现实是落脚之处。

这是我心中真有才华者的写照。

序二

谁说舞者不能文？

≥ 欧建平

中国艺术研究院舞蹈研究所教授、世界著名舞评家

舞蹈，归根结底，还是一种非口语、非文字的肢体艺术。因此，绝大多数的优秀舞者在不自觉中，沦为很少开口、不善言辞、远离大社会的孤家寡人。在光鲜灿烂的世界舞蹈史上，只有为数寥寥自幼酷爱读书、毕生勤于思考的舞者成为幸运的例外者。在青史留名的同时，亦给整个人类留下宝贵的精神财富。

“现代舞之母”伊莎多拉·邓肯生前留下了《我的生活》（即大名鼎鼎的《邓肯自传》），这本自传不仅因其特立独行的言行，成为各国女大学生自尊自爱的《圣经》，更因其直言不讳的文风、质朴纯真的情感、直抒胸臆的文笔和返璞归真的理想，成为《世界文库》中第一本舞蹈家的著述。

“美国舞蹈的第一夫人”鲁思·圣丹妮丝自幼酷爱读书，十二岁便把康德那本晦涩难懂的哲学名著《纯理性批判》读得津津有味，而这种对知识的日积月累则为她日后开

创注重在“跳观念”的现代舞，奠定了重要的思想基础。

“二十世纪的三大艺术巨匠之一”马莎·格莱姆生前也是以博览群书闻名，阅读面囊括文学、哲学、心理学等诸多舞蹈以外的领域，而她敏捷的思维与口若悬河更成为她七十五岁退出舞台后东山再起的尚方宝剑。

“中国现代舞之父”吴晓邦毕生以读书为最大乐趣，他在舞蹈界通过著书立说与频繁讲学，一直是各种新观念、新思想的引进者！

接到大将出版社发来的《卧看千山》电子稿，我满心欢喜地品读了每一篇。实话实说，在整个阅读过程中，我对马金泉这位青年才俊的特殊敏感与文字功力、舞蹈经历与目光犀利、远见卓识与不懈努力……有了更直接的领教，并对马来西亚的舞蹈、戏剧，乃至整个文化生态与社会近况，有了某些间接认识。

浏览全书，作者在字里行间不断泛起的澎湃激情与思想火花，每每让我喜上心头，感叹不已……这里仅摘出几段，同有心的读者朋友们分享：

“进步是文明的增值。”——作者在对歌舞剧圈发生的不良倾向提出善意批评的同时，更将“进步”与“文明”当作一条因果链上的两个果实。

“知道自己做什么，也应知道自己必须拒绝什么，当我们做好了自已，下一代的路也就开了。”作者在获得“最佳编舞大奖”的感言中，亦流露出某种承上启下的历史责任。

“欣喜，有良师启智。……宽柔，联系着我心中某种的依归。”——作者在频频获得鲜花与赞赏的今天，仍对母校深怀感恩之心，并能“在台下”鼓掌的心境，实为难能可贵。

“理想可以越做越大，但重点不可忘记，扎实与稳健才是道理。”——作者在批评内地大片《夜宴》之不足的同时，相信也会对自己的未来给予某种提醒。

“一个观念，塑造一种格局。格局的大小与深远，全赖观念的开放。这个属于全国华人的舞蹈盛会，流延二十七年后，希望不要堕入只有‘小五花、云手、水袖、绢扇’中国舞蹈动作及道具的传统中。”——作者从观念开放对格局发展的决定性意义出发，对“第二十届马来西亚华人舞蹈节”上跳素材的节目太多，跳创作的节目太少的现象，提出了中肯的批评与深切的希望。并苦口婆心地指出：如果继续如此，下届的舞蹈节就应改为“舞蹈比赛”，因为比赛是需要跳同样节目，有共同标准的！

“我在排练中，对管理国家剧院舞者的心理投入多于在舞蹈编排上的要求。舞者没有投入自己在排练的作品里，导致在身体的展现上缺乏内在舞动的灵魂，只剩下干瘪瘪的动作，这样的结果也导致编排的动作很难找到发挥的余地。”——作者以其亲身经历，对身在国家剧院的马来舞者不珍惜最好的资源、不专业、不敬业的行为，提出了尖锐的批评。不过，就在这种直言不讳中，我不仅再次领教了作者个人开诚布公的作风，更感受到马来西亚新闻界发表、文化界接受不同意见的宽容。

〈给冠廷的一封信〉是全书中让我从头至尾热泪盈眶的一篇，作者在一位因患肌肉萎缩症而弱不禁风的年轻生命面前，流露出自己最本真、最细腻，也最温柔、最自然的一面，而他一举启动我泪腺开关的文字则在信中的第四段：

“我心系于你的，是在那个当下，可有人牵引你的手，抚慰你的惊惶，和你诉说你未来可能的种种人生，新的路向？”

而给全文收尾的最后一段文字，更让我的泪腺蓦地接通了心灵的深处：“人生最大的福祉，是相遇与分享。上天安排我与你的相遇，是我及八位舞者上辈子的修炼，这一辈的友谊。”相信同冠廷的邂逅，能够让金泉和他的舞者们更加懂得珍惜自己拥有的一切！

愿更多的舞者能像马金泉这样，通过自身长年不懈的努力，不仅成为表、导、教、管四项全能的舞蹈家，而且成为既能舞又能文，善于同整个大世界沟通的社会人。或许唯有如此，舞蹈这位当年的“一切艺术和语言之母”，才能在肌体日渐萎缩、心智畸形疯长的现代文明中，再次发挥其应有的启蒙作用，并因此重新回到人类文化的核心地位上！

应大将出版社之盛邀，击键录入以上心得，与其称之为序，不如叫它导读，更愿同诸位有识之士分享“读书使人睿智，读舞书使人年轻”的秘密……

自序

卧看千山

月明松下房枕静，卧看千山……

镜花水月，竟也惆怅，舞泄不去的，待字畅扬。

唯有，家土手中握，国在心里藏。

《卧看千山》的由来

2008年正值二十年历史的文学诗演“动地吟”全国巡回十场，我从众诗人的作品及过去演出的呈现，看见了它的草莽精神，以舞蹈《卧看千山》将这些诗人的声音以拟物化的方式舞抒在作品中，其中有低微的潋洄，有铿锵不霸的犀利，家土与国壤，化作千山万水的意象游走，道貌岸然。

意象游走，从诗人的文情，舞蹈转移成文字，走进了这本书的跨度。在我从纽约回国十一年后，走过本土，将表演艺术与格局写在家土与国的期望下，经纬成册。

游川

舞蹈演出



卧看，是一种姿态，收敛明观；千山，是江河国土

《卧看千山》写下了我对本土艺术拓展的发现，国家文化发展的优势与无力苍白，深邃思考我们这一代年轻文艺者的创建与原则。2008年末获十大杰出青年奖，更坚定了我对于本土表演艺术改变与发展的勇气。

辑集的引领

这是我作为一个舞者及编舞者的第一本著作，也是我首次与摄影师浩庭的合作。集中文章筛选、修订自我在《东方日报》、《星洲日报》及《慈悲杂志》发表过的专栏。全书共五十五篇，依知、看、触、窥的概念分成四辑。有了文字，辅上浩庭特为此书寻找的画面，原本的诸法空相，也因有心而造就。

大将博弈，作入世之事业

感激大将出版社，让我这比手划脚、飞天遁地、成天在舞台团团转的人，有了舞文弄墨出书的园地。大将为本土作家的文字留迹，在市场及历史层面生存博弈中，更能窥见它的用心，可谓是以只身存天下，忘己成大公。

这本书的付梓，感谢大将出版社的社长傅承得、副总刘艺婉、为书题字的黄金炳老师、编辑美玉及好友摄影人浩庭。

此书特别送给我敬爱的母亲，感恩养育，在单亲成长中对我不离不弃；也赠舞团合伙人及舞蹈家叶忠文，感激一起筑建本土艺术文化新页；最后也赠予多年相随、同悲共欢的共享舞者及行政人员，以及认识我的所有朋友及因阅读此书而认识我的读者。

3	序一	不待伯乐	≥ 傅承得
5	序二	谁说舞者不能文?	≥ 欧建平
9	自序	卧看千山	

辑一 棋盘

19	舞在家乡
23	醺饶一个传奇
25	谈艺术格局
29	谈中国古典舞蹈
35	马来西亚早期华族舞蹈发展
39	Temple of Fine Art
43	马来西亚与外国艺术市场比较
46	巴基斯坦的舞蹈
48	中央电视台舞蹈大赛
51	舞破中原
53	从“薪传奖”谈开去
55	台湾编舞家林怀民
60	中国编舞家曹诚渊
62	香港编舞家黎海宁
64	欧美华裔编舞家江青
66	美国华裔编舞家陈学同
68	荷花飞天, 荷韵永存
70	叩门, 为马来西亚舞蹈契约
72	新生代编舞
74	今天我们说坚持

目 录

辑二 ∞ 灵醒的白

- 79 谈艺人及偶像参与艺术表演的现象
- 82 得奖
- 84 法国艺术节的经验
- 86 又见荷兰现代舞团
- 88 岁月蹭磨的悠舞
- 90 电影《夜宴》
- 92 自铸独一的周董
- 94 男生跳舞
- 96 白累
- 98 中国交响世纪
- 100 吉隆坡艺术节
- 102 马来舞蹈观摩赛
- 104 重述神话与人间白蛇
- 107 商品经济挤兑下的表演艺术
- 110 云门人回家

辑三 ∞ 口舞遮拦

- 114 舞蹈旅人
- 116 套着枷锁的天使
- 118 给冠廷的一封信
- 120 致郭少麒的一封信
- 122 玻璃流光
- 124 土壤里的故事
- 126 酿一杯舞台生命醇酒
- 128 水清月现明镜台
- 130 被遗忘的世界
- 132 此花开尽更无花



辑四 ∞ 问签

- 137 谈原则
- 138 又是抄袭
- 140 漫画随想
- 142 舞起无限希望
- 144 张草《夜凉如水》
- 146 章诒和与游川
- 148 庄子空船
- 150 从零走到增值——下一步的马来西亚云门
- 153 因
- 155 窗口的孕筑

- 159 附录一 当舞者不舞 ≥ 周若鹏
- 161 附录二 马金泉个人简历

目 录

